



Electromures



**OPERATING INSTRUCTIONS
INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE**

**WIRELESS TWS EARBUDS
CĂȘTI TWS FĂRĂ FIR
MODELS/MODELE: EM E5**

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE MACHINE
CITIȚI CU ATENȚIE ACESTE INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE ÎNAINTE DE A UTILIZA APARATUL



ZASS Romania SRL (CUI RO15328988)
Sole importer in Romania: Ungheni nr. 40 A, cod 547805, Mureș
Unic importator în România: Telefon: 0265-262870, 0265-269209
www.zassromania.ro, e-mail: office@zass.ro



Congratulations on purchasing this ELECTROMURES product and we hope you enjoy the relaunch of a Romanian brand with a history that dates back to 1949. This product was designed based on the latest technical knowledge and manufactured using the most reliable and modern electrical/electronic components. Before putting the device into operation, please take a few minutes to read the following instructions for use.

Thank you!

1. IMPORTANT SAFETY AND HANDLING INFORMATION

WARNING: Failure to follow these safety instructions could result in fire, electric shock, injury, or damage to earphones/headphones or other property. Before using the device, carefully read the instructions for use and warnings. Do not lose the user manual.

1. To avoid electric shocks, never try to repair or open the unit yourself! In the event of a malfunction, send the device to a qualified repair center (an authorized Electromures center) or to the importer of this device. Don't use damaged products or charging cases. Don't use the items with ear cushions removed. Batteries should be recycled or disposed of separately from household waste and according to local environmental laws and guidelines.
2. To prevent fire or shock hazard, do not expose the device to rain or moisture. The device should not be exposed to dripping or splashing liquids, do not immerse the device in water or other liquids.
3. Handle headphones, earphones and the charging cases with care. They contain sensitive electronic components (including batteries) and can be damaged or cause injury if dropped, burned, punctured, crushed, disassembled, or if exposed to excessive heat or liquid or to environments having high concentrations of industrial chemicals. Do not insert objects into the device or into the area where the speaker are located! Use the device only with the accessories recommended by the manufacturer.
4. Using headphones and earphones in some circumstances may distract you or impact your awareness of your surroundings. Always remain aware of your environment during use. Obey applicable laws and regulations on the use of headphones and earphones while operating a moving vehicle or bicycle, heavy machinery, or in other situations requiring attention to safety.
5. Charge the device with the provided charging cable and a power adapter (not provided) or computer. Only charge with an adapter that is compliant with applicable country regulations and international and regional safety standards. Using damaged cables or chargers, or charging when moisture is present, can cause fire, electric shock, injury, or damage to headphones, earphones, the charging case, or other property.
6. Avoid prolonged skin contact with the power adapter, the charging cable and connector when plugged into a power source, because it may cause discomfort or injury.
7. Listening to sound at high volumes may permanently damage your hearing. Background noise, as well as continued exposure to high volume levels, can make sounds seem quieter than they actually are.
WARNING: To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.
8. Headphones and earphones contain magnets as well as components and radios that emit electromagnetic fields. These magnets and electromagnetic fields might interfere with medical devices. Consult your physician and medical device manufacturer for information specific to your medical device and whether you need to maintain a safe distance of separation between your medical device and these products. Keep the headset away from a magnetic card, it may be damaged and become unusable.
9. Clean headphones and earphones regularly. Device performance and noise control features like Active Noise Cancellation can be affected by debris or earwax buildup. Earphones can lead to skin irritation if not properly cleaned.
10. When using headphones and earphones in areas where the air is very dry, it is easy to build up static electricity and possible for your ears to receive a small electrostatic discharge. To minimize the risk of electrostatic discharge, avoid using headphones and earphones in extremely dry environments, or touch a grounded unpainted metal object before using them.
11. Earphones, charging case and other small parts included may present a choking hazard or cause other injury to small children. Keep them away from small children. DEATH or serious injury can occur if ingested. A swallowed button cell or coin battery can cause Internal Chemical Burns in as little as 2 hours. KEEP new and used batteries OUT OF REACH OF CHILDREN. Seek immediate medical attention if a battery is suspected to be swallowed or inserted inside any part of the body.
12. Keep batteries away from children. Even used batteries may cause severe injury or death. Call a local



poison control center for treatment information. Non-rechargeable batteries are not to be recharged. Do not force discharge, recharge, disassemble, heat above manufacturer's specified temperature rating, or incinerate. Doing so may result in injury due to venting, leakage, or explosion resulting in chemical burns. This product contains non-replaceable batteries.

13. Children under 3 years of age should be kept away from this device when not supervised by an adult.

14. This device can be used by children aged 8 years and over and by persons with reduced physical or mental abilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or have received training in the safe use of the product and if they understand the potential dangers. Children should not play with the device. Cleaning and maintenance performed by the user should not be performed by children unless they are over 8 years of age and are supervised. Children under the age of 8 must be kept away from the device and its power source.

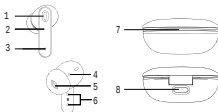
15. Use the device according to its intended purpose. Do not use the device for other purposes as it may be dangerous.

16. The manufacturer/importer is not responsible for damages resulting from incorrect use of the device.

2. OPERATIONS

Product description

1. Earbuds indicator light
2. Touch function area (multi-function key)
3. Microphone
4. Pressure relief port
5. Sound outlet (speaker)
6. Charging Contact
7. Charging case indicator light (LED lights)
8. Charging port (Type-C)



Charging

To charge, connect the charging case to a 5V USB Type-A power adapter (not provided) with the provided Type-C cable. The red light breathes when the charging box is charging, and the green light stays on when full. Charging takes about 2 hours.

The charging box charges the earphones, the white light of the earphones breathes, the colored light of the case changes continuously, and the light turns off when full. When the earphones are low on battery, the prompt (low battery) indicates a low battery prompt.

Note: If the charging case indicator light flashes red, please charge the charging case.

Note: Fully charge the earphones and power off before an intended not-in-use period. Unplug the charging cable after charging.

Earphones operation instructions

1. Power on: Open the charging case and earphones will automatically power on or press and hold the multi-function (L, R ear) button for 3 seconds

- 
- 
- 
2. Shut down: Insert the earphones in the charging case and earphones will automatically power off or press and hold the multi-function button (L, R ear) for 6 seconds
 3. Answer/hang up: (L, R ear) short press the multi-function button
 4. Reject an incoming call: (L, R ear) double-click the multi-function button
 5. Pause/play: (L, R ear) short press the multi-function button to switch between play/pause cycle
 6. Previous song: In on-ear mode, double-click the multi-function button (L ear)
 7. Next song: In on-ear mode, double-click the multi-function button (R ear)
 8. Volume up: In on-ear mode, press the multi-function button three times (L ear)
 9. Volume down: In ear-to-ear mode, press the multi-function button (R ear) three times.
 10. Voice assistant: (L, R ear) press and hold the multi-function button for 1.5 seconds to activate voice assistant
 11. Pairing with a smart device
Step 1: Open the top cover of the charging case, take out the earphones and they will turn on automatically.
Step 2: Open the Bluetooth list on the smart device, search for "EME5" to pair it, the connection is successful after you hear "Connected". When disconnecting (turning off the Bluetooth connection on the smart device) you will hear "Disconnected".
 12. Disconnect: The earphones can be automatically disconnected by placing it in the charging case
- Note:** Headphones will try reconnecting to the device within 3 minutes when connection is lost.

3. CLEANING AND MAINTENANCE

The earphones only require normal external cleaning. Strong cleaning agents such as benzene, thinner or similar may damage the surface of the device. Do not clean the earphones with gasoline, thinner, abrasive powders and solutions, abrasive sponges, etc. For cleaning, use a soft dry cloth or one that has been lightly dampened with lukewarm water and then allow the earphones to dry. Do not immerse the earphones in water!

4. SPECIFICATIONS

Bluetooth version: v6.0 (2402 - 2480 MHz)

Working range: 10 meters

Battery capacity: 350mAh (charging case), 40mAh (headphone)

Charging power: DC 5V/300mA

Charging time of the charging case: about 2 hours

Playtime: ~4-6 hours

Speaker diameter: $\Phi 10\text{mm}$

Frequency response: 100Hz-20KHz

Sensitivity: 107dB $\pm$ 3dB

Impedance: 32 Ω $\pm$ 10%

Operating temperature: 0°C - 40°C



Felicitări pentru cumpărarea acestui produs ELECTROMUREȘ și sperăm să vă bucare relansarea unui brand românesc cu un istoric ce începe încă din anul 1949. Acest produs a fost conceput pe baza cunoștințelor tehnice cele mai noi și s-a fabricat prin utilizarea componentelor electrice/electronice cele mai fiabile și moderne. Înainte de a pune aparatul în funcțiune, vă rugăm să vă acordați câteva minute ca să citiți instrucțiunile de utilizare care urmează.

Vă mulțumim!

1. INFORMAȚII IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA ȘI MANIPULAREA

AVERTISMENT: Nerespectarea acestor instrucțiuni de siguranță poate duce la incendiu, electrocutare, vătămări corporale sau deteriorarea câștilor sau a altor bunuri. Înainte de a utiliza dispozitivul, citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și avertismentele. Nu pierdeți manualul de utilizare.

1. Pentru a evita electrocutarea, nu încercați niciodată să reparați sau să deschideți unitatea singur! În caz de defecțiune, trimiteți dispozitivul la un centru de reparații calificat (un centru autorizat Electromureș) sau la importatorul acestui dispozitiv. Nu utilizați produse sau carcase de încărcare deteriorate. Nu utilizați câștile fără pernele pentru urechi. Bateriile trebuie reciclate sau eliminate separat de deșeurile menajere, în conformitate cu legile și directivele locale de mediu.

2. Pentru a preveni pericolul de incendiu sau electrocutare, nu expuneți dispozitivul la ploaie sau umezeală. Dispozitivul nu trebuie expus la lichide sau stropi, nu scufundați dispozitivul în apă sau alte lichide.

3. Manipulați cu grijă câștile și carcasa de încărcare. Acestea conțin componente electronice sensibile (inclusiv baterii) și pot fi deteriorate sau pot provoca vătămări corporale dacă sunt scăpate, arse, perforate, strivite, dezasamblate sau dacă sunt expuse la căldură excesivă sau lichide sau la medii cu concentrații mari de substanțe chimice industriale. Nu introduceți obiecte în dispozitiv sau în zona în care se află difuzorul! Utilizați dispozitivul numai cu accesoriile recomandate de producător.

4. Utilizarea câștilor în anumite circumstanțe vă poate distra atenția sau vă poate afecta conștientizarea împrejurimilor. Fiți întotdeauna conștient de mediul înconjurător în timpul utilizării. Respectați legile și reglementările aplicabile privind utilizarea câștilor în timp ce conduceți un vehicul sau o bicicletă (în mișcare), utilizați grele sau în alte situații care necesită atenție sporită la siguranță.

5. Încărcați dispozitivul cu cablul de încărcare furnizat și un adaptor de alimentare corespunzător (nefurnizat) sau computer. Încărcați numai cu un adaptor care respectă reglementările naționale aplicabile și standardele internaționale și regionale de siguranță. Utilizarea cablurilor sau a încărcătoarelor deteriorate sau încărcarea în prezența umezelii poate provoca incendii, electrocutare, vătămări corporale sau deteriorarea câștilor, a carcasei de încărcare sau a altor bunuri.

6. Evitați contactul prelungit al adaptorului de alimentare, al cablului de încărcare și al conectorului cu pielea atunci când este conectat la o sursă de alimentare, deoarece poate provoca disconfort sau vătămări.

7. Ascultarea la volum mare poate deteriora permanent auzul. Zgomotul de fundal, precum și expunerea continuă la niveluri ridicate de volum, pot face ca sunetele să pară mai slabe decât sunt în realitate.

AVERTISMENT: Pentru a preveni posibilele afectări ale auzului, nu ascultați la niveluri ridicate de volum pentru perioade lungi de timp.

8. Câștile conțin magneti, precum și componentele și emițătoare care emit câmpuri electromagnetice. Acești magneti și câmpuri electromagnetice pot interfera cu dispozitivele medicale. Consultați medicul și producătorul dispozitivului medical pentru informații specifice dispozitivului dumneavoastră medical și dacă este necesar să mențineți o distanță sigură de separare între dispozitivul medical și aceste câști. Țineți setul de câști departe de un card magnetic, acesta poate fi afectat și poate deveni inutilizabil.

9. Curățați câștile în mod regulat. Performanța dispozitivului și funcțiile de control al zgomotului, cum ar fi anularea activă a zgomotului, pot fi afectate de acumularea de resturi sau cerumen. Câștile pot duce la iritații ale pielii dacă nu sunt curățate corespunzător.

10. Când utilizați câști în zone cu aer foarte uscat, este ușor să acumulați electricitate statică și este posibil ca urechile dumneavoastră să primească o mică descărcare electrostatică. Pentru a minimiza riscul de descărcare electrostatică, evitați utilizarea câștilor în medii extrem de uscate sau atingeți un obiect metalic nevopsit, împământat, înainte de a le utiliza.

11. Câștile, carcasa de încărcare și alte piese mici incluse pot prezenta un pericol de sufocare sau pot provoca alte vătămări copiilor mici. Nu le lăsați la îndemâna copiilor mici. În caz de înghițire, pot apărea vătămări grave sau chiar DECES. O baterie tip pastilă sau tip buton înghițită poate provoca arsuri chimice interne în doar 2 ore. A NU SE LĂSA LA ÎNDEMÂNA COPIILOR bateriile noi și uzate. Solicitați imediat



asistență medicală dacă se suspectează că o baterie a fost înghițită sau introdusă în orice parte a corpului.

12. Nu lăsați bateriile la îndemâna copiilor. Chiar și bateriile uzate pot provoca vătămări grave sau deces. Sunați la un centru local de control al otrăvirilor pentru informații despre tratament. Bateriile nereîncărcabile nu trebuie reîncărcate. Nu forțați descărcarea, reîncărcarea, dezasamblarea, încălzirea peste temperatura specificată de producător și nici incinerarea. Această acțiune poate duce la vătămări corporale din cauza ventilației, scurgerilor sau exploziei, rezultând arsuri chimice. Acest produs conține baterii care nu pot fi înlocuite.

13. Copiii cu vârsta sub 3 ani trebuie ținuti departe de acest dispozitiv atunci când nu sunt supravegheați de un adult.

14. Acest dispozitiv poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani și mai mari și de persoane cu abilități fizice sau mentale mai reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe dacă sunt sub supraveghere sau au beneficiat de instruire pentru utilizarea în siguranță a produsului și dacă înțeleg potențialele pericole. Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul. Curățarea și întreținerea efectuate de către utilizator nu trebuie să fie efectuate de copii decât dacă aceștia au vârsta de peste 8 ani și sunt supravegheați. Copiii cu vârsta sub 8 ani trebuie să fie ținuti departe de dispozitiv și de sursa de alimentare a acestuia.

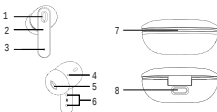
15. Folosiți dispozitivul conform destinației sale. Nu folosiți în alte scopuri deoarece poate fi periculos.

16. Firma producătoare/importatoare nu este responsabilă pentru pagube rezultate din utilizarea incorectă a aparatului.

2. UTILIZARE

Descrierea produsului

1. Indicator luminos căști
2. Zonă comenzi tactile (taste multifuncționale)
3. Microfon
4. Port de eliberare a presiunii
5. Leșire audio (difuzor)
6. Contact de încărcare
7. Indicator luminos carcasa de încărcare (lumini LED)
8. Port de încărcare (Type-C)



Încărcare

Încărcați complet bateria căștilor la prima utilizare. Pentru a încărca, introduceți cablul Type-C în portul de încărcare și conectați-l la un adaptor de alimentare de 5V USB Type-A (nelivrat cu produsul).

Lumina roșie se intensifică și se diminuează lent în timpul încărcării carcsei de încărcare. La finalizarea încărcării, se aprinde lumina verde continuu. Încărcarea completă durează aproximativ 2 ore.

Când căștile sunt încărcate în carcasa de încărcare, lumina albă de pe căști pulsează, lumina colorată de pe carcasă se schimbă continuu. Toate luminile se sting atunci când căștile sunt încărcate complet. Când căștile sunt aproape descărcate, se va auzi un semnal sonor ("Low battery").

Notă: Dacă indicatorul luminos al carcsei de încărcare clipește roșu, vă rugăm să încărcați carcasa de încărcare.



Notă: Încărcați complet căștile și opriți-le înainte de perioada de neutilizare prevăzută. Deconectați cablul de încărcare după încărcare.

Utilizarea căștilor

1. Pornire: Deschideți capacul carcasei de încărcare timp de 2~3 secunde, iar căștile se vor porni automat, apoi se vor împerechea (pentru a funcționa stereo). Altă metodă de pornire este menținerea apăsată timp de 3 secunde a tastei multifuncționale de pe casca stângă sau dreaptă.

2. Oprire: Introduceți căștile în cutia de încărcare, închideți capacul cutiei de încărcare și se vor opri și deconecta automat. Altă metodă de oprire este menținerea apăsată timp de 6 secunde a tastei multifuncționale de pe casca stângă sau dreaptă.

3. Preluare/Închidere apel: Faceți clic pe tasta multifuncțională (stânga sau dreapta).

4. Respingere apeluri primite: Apăsați lung tasta multifuncțională timp de 2 secunde (pe casca stângă sau dreaptă).

5. Pauză/redare: Apăsați scurt tasta multifuncțională pentru redare/pauză (pe casca stângă sau dreaptă).

6. Anterior: Apăsați dublu clic pe tasta multifuncțională a căștii stângi (L) pentru a merge la piesa anterioară.

7. Următor: Apăsați dublu clic pe tasta multifuncțională a căștii drepte (R) pentru a trece la următoarea melodie.

8. Creștere volum: Apăsați trei clicuri pe tasta multifuncțională a căștii stângi (L) pentru creșterea volumului.

9. Reducere volum: Apăsați trei clicuri pe tasta multifuncțională a căștii drepte (R) pentru reducerea volumului.

10. Asistent vocal: Apăsați lung tasta multifuncțională a căștii stângi (L) sau drepte (R) timp de 1,5 secunde pentru a activa asistentul vocal.

11. Împerecherea cu un dispozitiv inteligent

Pașul 1: Deschideți capacul superior al carcasei de încărcare, scoateți căștile și ele se vor porni automat.

Pașul 2: Deschideți lista Bluetooth de pe dispozitivul inteligent, căutați "EME5" pentru a-l asocia, conexiunea este reușită după ce veți auzi "Connected". La deconectare (oprirea conexiunii Bluetooth de pe dispozitivul inteligent) se va auzi "Disconnected".

Notă: Dacă conexiunea se pierde, căștile vor încerca să se reconecteze la dispozitiv în termen de 3 minute.

12. Deconectare: Căștile pot fi deconectate automat prin plasarea lor în carcasa de încărcare.



3. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Căștile necesită numai o curățire normală exterioară. Agenții de curățare puternici, cum ar fi benzen, diluant sau altele similare pot deteriora suprafața dispozitivului. Nu curățați căștile cu benzină, diluant, prafuri și soluții abrazive, bureți abrazivi, etc. Pentru curățire utilizați o lavetă moale uscată sau foarte ușor umezită cu apă caldă și apoi lăsați căștile să se usuce. Nu introduceți căștile în apă!

4. SPECIFICAȚII

Versiune Bluetooth: v6.0 (2402 - 2480 MHz)

Rază de acțiune: 10 metri

Capacitate baterie: 350mAh (carcasa de încărcare), 40mAh (casca)

Putere de încărcare: DC 5V/300mA

Timp de încărcare carcasa de încărcare: aproximativ 2 ore

Autonomie: ~4-6 ore

Diametru difuzor: $\Phi 10\text{mm}$

Răspuns în frecvență: 100Hz-20KHz

Sensibilitate: 107dB $\pm$ 3dB

Impedanță: 32 Ω $\pm$ 10%

Temperatură de funcționare: 0°C - 40°C



This symbol means that the product should not be thrown away as household waste and should be delivered to an appropriate waste collection location. Follow local regulations and do not dispose of the product and rechargeable batteries with normal household waste. Proper disposal of old products and rechargeable batteries helps prevent negative consequences for the environment and human health.

Acest simbol înseamnă că produsul nu trebuie să fie aruncat ca și deșeu menajer și ar trebui livrat la o locație corespunzătoare de colectare deșeuri. Respectați normele locale și nu eliminați produsul și bateriile reîncărcabile cu deșeurile menajere normale. Eliminarea corectă a produselor vechi și a bateriilor reîncărcabile ajută la prevenirea consecințelor negative asupra mediului și sănătății umane.



This symbol means that the product contains batteries that fall under the scope of the European Directive 2013/56/EU and that cannot be disposed of with normal household waste. Please find out about local separate collection systems for electronic and electrical products. Follow local regulations and never dispose of the product and batteries with normal household waste. Proper disposal of your old products will help prevent negative consequences for the environment and human health.

Acest simbol înseamnă că produsul conține baterii care intră sub incidența Directivei europene 2013/56/EU și care nu pot fi eliminate împreună cu deșeurile menajere obișnuite. Vă rugăm să vă informați despre sistemele locale de colectare separată pentru produse electronice și electrice. Respectați regulile locale și nu aruncați niciodată produsul și bateriile împreună cu deșeurile menajere obișnuite. Eliminarea corectă a produselor dumneavoastră vechi va ajuta la prevenirea consecințelor negative pentru mediul înconjurător și pentru sănătatea umană.



This appliance complies with European electromagnetic safety and compliance standards.

Acest aparat este conform cu standardele Europene de securitate și conformitate electromagnetică.



We assume the right to make changes to these provisions without further notice. SC ZASS ROMANIA S.R.L. is not responsible for any printing errors.

Ne asumăm dreptul de a face modificări ale acestor prevederi fără o altă notificare. S.C. ZASS ROMANIA S.R.L. nu răspunde pentru eventualele greșeli de tipar.



www.electromures.ro

Rev.01 06/05/2026

